

XIII Festival de Música del Pacífico

“Petronio Álvarez”

Plaza de Toros de Cañaveralejo

12, 13 y 14 de agosto

Eliminatorias de los grupos concursantes.

Hora: 6:00 p.m.
Lugar: Plaza de Toros de Cañaveralejo

15 de agosto

Gran Noche Internacional

Hora: 6:00 p.m. a 11:00 p.m. Plaza de Toros de Cañaveralejo

Grupos invitados

Gynthia Montaña, Cali
Grupo Herencia – Fisión musical con Gualajo
Actos protocolarios Homenaje a Gualajo y Alcaldes del Pacífico colombiano
Chocquibotown, Colombia
Convenzueta, grupo internacional venezolano
Farafina – grupo internacional africano

16 de agosto

Final

Hora: 6:00 p.m. Plaza de Toros de Cañaveralejo
Modalidades Versión Libre, Marimba, Violines Caucanos, Chirimía.
Final del Festival Petronio Álvarez

Presentación Artística:

Grupo de niños del proceso pedagógico y cultural
“Encuentro de Petronio”
Canalón – grupo folclórico
Farafina – grupo internacional africano
Premiación concurso Petronio Álvarez
Juegos Protécnicos



ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI
SECRETARÍA DE CULTURA Y TURISMO



Corfecali

Corporación de Eventos Ferias y Espectáculos de Cali



CALI, UN NUEVO LATIR!



Gastronomía, Arte y Belleza

Los visitantes a la Plaza de Toros podrán saborear entre el 12 y el 17 de agosto los mejores platos del pacífico colombiano, los cuales tienen como su principal componente los frutos del mar y la fruta del coco, elementos que permiten adobar los alimentos típicos como el sancocho de pescado, el guiso, las empanadas rellenas de mariscos o pescado fresco, el arroz atollado –que lo preparan con mariscos–, el carapacho, el encocado y la piangua –elaborada con la almeja negra que cosechian las mujeres en los manglares de la región.

La otra alternativa que encontrarán visitantes a la Plaza de Toros es la exposición de artesanías, que contará con la participación de artesanos del Chocó, Cauca, Nariño y Valle y los representantes de la Loma de la Cruz. Este espacio lo provee la Secretaría de Cultura y Turismo de Cali para el desarrollo de los artistas; todos ellos mostrarán lo mejor de sus trabajos en madera, cabuya, coco y semillas, entre otros materiales naturales.

En este mismo espacio se dispondrá de una pasarela por la que modelos afro exhibirán los más espectaculares trajes de esta raza, con diseños imponentes. Será a partir de las cuatro de la tarde, cuando la brisa empieza a ondear las palmas y la música con los ritmos del Pacífico va contagiando a los asistentes, que empiezan a contonear el cuerpo al ritmo del currulao.

El desfile será el viernes 14, el sábado 15 y el domingo 16 de agosto.



SECRETARÍA DE CULTURA Y TURISMO
Municipio de Santiago de Cali

XIII Festival de Música del Pacífico

“Petronio Álvarez”

Homenaje a José Antonio Torres “Gualajo”

Santiago de Cali

Del 12 al 16 de agosto de 2009
Plaza de Toros de Cañaveralejo



Corfecali

Corporación de Eventos Ferias y Espectáculos de Cali



CALI, UN NUEVO LATIR!



ALCALDÍA DE SANTIAGO DE CALI
SECRETARÍA DE CULTURA Y TURISMO

XIII Festival de Música del Pacífico

Editorial

“Petronio Álvarez”



**ALCALDÍA DE
SANTIAGO DE CALI**
SECRETARÍA DE CULTURA
Y TURISMO

Publicación de la Alcaldía de Santiago de Cali
y la Secretaría de Cultura y Turismo

JORGE IVÁN OSPINA GÓMEZ
Alcalde de Santiago de Cali

EDITOR
Secretaría de Cultura y Turismo de Santiago de Cali

DIRECTOR
ARGEMIRO CORTÉS BUITRAGO
Secretario de Cultura y Turismo

EDITORIAL
SECRETARÍA DE CULTURA Y TURISMO DE SANTIAGO DE CALI

EDITORA N.A.
ARGEMIRO CORTÉS BUITRAGO
Secretario de Cultura y Turismo

CREATIVO GRÁFICO
Edward I. Lora M.

FOTOGRAFÍA
Aymer Andrés Álvarez
Germán Nieto

REDACCIÓN
Adriana Olarte Vivas

COLABORACIÓN
Diego Alejandro Guerrero

Revista mensual

Informes: 885 8855 Ext. 116 - 885 9094
www.cali.gov.co/cultura.php
www.cali.gov.co/caliculturaltyturistica

Santiago de Cali será el epicentro musical del suroccidente colombiano este mes de agosto; sonarán las marimbas, los cununos, los violines, los clarinetes y las cantaoras en el más importante evento de esta zona del país: el “Festival Petronio Álvarez”, que durante 12 años se ha convertido en el espacio de encuentro cultural donde confluyen compositores, músicos e investigadores del litoral pacífico, generando un clima de alegría, con sonidos y cantos de la selva y el mar, que engalanan la ciudad.

Este año, en su Décima Tercera Versión, el “Festival de Música Petronio Álvarez” contará con manifestaciones artísticas, dancísticas, gastronómicas, artesanales, “Encuentros de Alcaldes del Pacífico Colombiano”, de investigadores de música tradicional, de niños y jóvenes –que conforman El Petronito–, conferencias de historia, videos, exposiciones, en fin, será la mayor expresión del folclor del Pacífico en Santiago de Cali.

Para ofrecerles a la ciudad y a sus turistas un evento de alta calidad, la Secretaría de Cultura y Turismo Municipal trabajó todo el año en el fortalecimiento de los procesos que conforman este festival, entre ellos, su significación cultural. En este sentido, invitó a músicos e investigadores a conformar el Comité Conceptual, que permitió profundizar sobre la importancia de sensibilizar a los gobernantes de la región pacífica de los departamentos del Cauca, Chocó, Nariño y la región

pacífica del Valle para que presten atención sobre la necesidad de reflexionar sobre la herencia cultural de la tradición pacífica, con procesos encaminados a la equidad e inclusión y acciones que reconocerán la diversidad social, cultural y económica. Es así como se logró convocar a cuarenta y cinco Alcaldes, cuatro Gobernadores y seis Secretarios de Cultura de estos departamentos, los cuales estarán los días 13, 14, 15 y 16 en el “Primer Encuentro de Alcaldes del Pacífico” en Colombia.



Este Comité Conceptual –liderado por el Secretario de Cultura y Turismo Argemiro Cortés Buitrago, Director General del “Festival de Música Petronio Álvarez” y conformado por músicos e investigadores como Alexander Duque, Germán Patiño, Manuel Sevilla, Jorge Franco, Gustavo Jordán y Hector González– permitió estructurar la propuesta que este año se presenta a la ciudad y al país: un festival incluyente que comprende la trascendencia de lo cultural, por lo cual se busca reconocer la ciudad como espacio de congregación y reflexión.

Esta fiesta del Pacífico se llevará a cabo entre el 12 y el 16 de agosto en diferentes espacios culturales de la ciudad. Una de las actividades es el concurso, que se realizará en la Plaza de Toros de Cañavalejo los días 12, 13 y 14 desde las 6 de la tarde hasta las 11 de la noche. Las 84 agrupaciones inscritas –provenientes de regiones como Chocó, Cauca, Valle, Nariño, Bogotá, Ecuador, Antioquia y Risaralda– competirán en las modalidades de marimba, chirimía, violines caucanos y versión libre para lograr los mejores reconocimientos en cada versión.

Otro escenario es el Centro Cultural de Cali, que ofrece diferentes alternativas que van desde música, video y artes plásticas hasta conferencias, talleres, encuentros de investigadores y de profesionales y muestras de construcción de instrumentos, todo ello para fortalecer el Festival.

El “II Encuentro de Investigación sobre Músicas Tradicionales del Pacífico Colombiano”, que se dará entre el 13 y el 16 de agosto, será el espacio de reflexión que permitirá analizar la situación actual de esta música.

Igualmente, se puede conocer sobre la historia por medio de la cátedra “Afrocolombiano”. Se dictarán una serie de conferencias los días 5, 12, 19 y 26 de agosto, en las cuales se enmarca la importancia que desde la historia, la antropología y la literatura muestran diferentes enfoques de la herencia afro en nuestra región.

Así mismo, la audioteca organizará una presentación física y audiovisual de los instrumentos tradicionales de la música del Pacífico colombiano y la videoteca ofrecerá proyecciones de los 12 Festivales Petronio Álvarez para visitantes en la sala de consulta.

En el Centro Cultural de Cali encontraremos también exposiciones, que van desde el 3 hasta el 28 de agosto en las diferentes salas, tituladas Cita con las fuentes primarias, Retratos de Cantoras y Músicos Tradicionales del Norte del Cauca y el sur del Valle y Serie Diez obras pictóricas, todas alusivas a la cultura del Pacífico.

El “Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez” también apunta a la generación y al fortalecimiento de oportunidades de industria cultural. Para ello se llevará a cabo el “Encuentro de Profesionales”, que contará con participación internacional y nacional. Ellos observarán a los grupos para abrir posibilidades de mercado en diferentes festivales del mundo. Este evento será el viernes 14 de agosto y es organizado por las oficinas de Turismo e Industria Cultural.



A su vez, se dará la presentación de talleres denominados Mercado Cultural y de Festivales, a los cuales son invitados el Festival de San Pacho, el de Alabaos, el de Tumaco y las Fiestas de Guapi. Finalmente se realizará la muestra y taller de construcción de instrumentos del Pacífico Sur, dirigido a jóvenes y a niños.

En el Teatro Municipal al Aire Libre Los Cristales se llevará a cabo la Segunda Versión del “Petronito”, encuentro entre los mejores grupos de las escuelas de música pertenecientes a las rutas de la marimba, la chirimía y la red de cantaoras para una inolvidable fusión entre la tradición y las nuevas generaciones.

El “Festival Petronio Álvarez” se desplaza este año a los corregimientos y las comunas de Cali. Estará en el corregimiento El Hormiguero el sábado 15 a las 4 de la tarde, brindándole a la población una opción de recreación y la posibilidad de encontrarse en familia. Otro lugar que contará con música del Pacífico será la cárcel Villahermosa el miércoles 12 de 9:00 a.m. a 12 del medio día. En este espacio sonarán las marimbas y las chirimías para alegrar a las gentes. En Puerto Mallarino el jueves 13 se presentarán artistas que pondrán a bailar y cantar a los asistentes. Todos estos espectáculos son gratuitos y de gran calidad del folclor Pacífico.

Y este gran proceso cultural no podía dejar por fuera la tradición oral. Por ello habrá encuentro de saberes de tradición oral del Pacífico en las Bibliotecas Públicas de las comunas 3, 4, 7, 11, 15, 16, 18, 21, en el corregimiento El Hormiguero y en el sector de La Playa, donde las cantaoras se darán cita para divulgar y socializar esta identidad cultural que las caracteriza en “Cantando y Contando los Saberes del Pacífico”.

La invitación es a conocer y disfrutar la música autóctona que nació en el seno de la cultura rural y de provincia en Colombia y que Santiago de Cali ha acogido con todo el corazón, porque recordemos que “la diferencia es nuestra mayor riqueza”.

Cali les invita a disfrutar de la Cultura del Pacífico

¿Qué es el "Festival Petronio Álvarez"?

El "Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez" es el instrumento o vehículo por el cual se reconoce la ciudad como espacio de congregación y reflexión sobre la herencia cultural de la tradición pacífica, con procesos encaminados a la equidad e inclusión, y acciones que reconocen la diversidad social, cultural y económica (Propuesto en el Plan de Desarrollo 2008 - 2011, del Municipio de Santiago de Cali).

¿Qué Pretende?

El "Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez" tiene como misión la conservación y divulgación de la música tradicional del pacífico colombiano como eje cohesionador del tejido social regional, la reivindicación de los valores y los aportes de la etnia afrocolombiana y su inclusión social. Se considera el proceso cultural más importante de la etnia afrocolombiana y de América Latina.

Tiene como objetivos principales la preservación, el fortalecimiento y la promoción de las tradiciones culturales de la región pacífica en sus diferentes expresiones autóctonas. Además, quiere socializar a Santiago de Cali como una ciudad multiétnica y pluri-cultural generando espacios de inclusión social a través de la articulación de procesos y actividades artísticas, gastronómicas y de industria cultural.

¿Quién era Petronio Álvarez?

El músico colombiano Patricio Romano Petronio Álvarez Quintero nació el 1 de octubre de 1914 en la isla de Cascajal, cerca de Buenaventura, puerto del que en vida fue un enamorado y le inspiró su canción más conocida en la actualidad: *Mi Buenaventura*. Durante su infancia la música se convirtió en su principal medio de expresión. Se dedicó a tocar guitarra antes de cumplir los 20 años de edad. En 1935 creó el conjunto musical "Buenaventura" y aunque la música del Pacífico fue su principal pasión, tuvo que ocuparse en oficios como el de notario y maquinista de la locomotora "La Palmera" de los Ferrocarriles Nacionales, hoy conservada como monumento nacional en Cali.

Este intérprete de sones, milongas, bambucos y currulaos murió el 10 de diciembre de 1966 en Cali a los cincuenta y dos años. En su honor se le dio el nombre al Festival de Música del Pacífico "Petronio Álvarez", que se celebra anualmente en Santiago de Cali.

Algunas de sus más reconocidas canciones con ritmo pacífico son: *Adiós a Colombia*, *El Cauca*, *Viendo Correr*, *Bome*, *Adiós al Puerto*, *Roberto Cuero*, *Cali*, *ciudad sultana* y el currulao *Mi Buenaventura*, que después de la primera grabación con Tito Cortés y Los Trovadores de Barú se popularizó en muchas otras voces y llegó a ser conocido como Himno de Buenaventura.



Homenaje a José Antonio Torres "Gualajo"

El "Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez" rinde homenaje a José Antonio Torres "Gualajo", maestro de la marimba, catalogado por el Ministerio de Cultura como el mayor conocedor y el mejor intérprete de la marimba de chonta, reconocido con la medalla al mérito cultural por sus logros alcanzados en el exterior y en la conservación de los ritmos del Pacífico.

"Gualajo" salió de la vereda Guapi, en el Cauca, para llevar los sonidos de la marimba a España, Francia, Alemania, Rusia, Suiza y Estados Unidos en la década de los años ochenta. Participó en escenarios como el del Festival Le Vigne de París y el del Festival del Imaginario en Francia. En festivales de música del Pacífico anteriores lo declararon fuera de concurso tras ser el ganador indiscutible en tres ocasiones.

Dictó clases de interpretación de la marimba durante un verano en la Universidad de Nueva York y es maestro de la Universidad del Valle. Ha tocado con grupos de distinto géneros, desde rock hasta bandas sinfónicas. Recuerda con agrado que al final de sus clases en Estados Unidos interpretó la canción "Un verano en Nueva York" con ritmo del Pacífico colombiano.

En total, a los 60 años el maestro "Gualajo" ha grabado seis discos en los que muestra su voz ronca, que recuerda los sonidos africanos. Su vida ha estado atada a la marimba desde el momento en que nació, cuando la partera lo dejó sobre uno de estos instrumentos mientras le cortaba el cordón umbilical.

Con el tiempo su amor por la música hizo que se dedicara por completo a enseñar a tocar y construir instrumentos y a hacer presentaciones, sin importar que económicamente no tuviera mayores reconocimientos.

"Gualajo" nos cuenta:

"A mí me pusieron "Gualajo" mis abuelos, mis viejos... porque yo le tengo algo de pavor a la gente. A algunas personas que yo me doy cuenta de que son medio hipócritas, egoístas. Yo con esa gente no voy. Con mirar a las personas uno ya sabe como son. El gualajo es un pez que se da en la costa Pacífica. Ese pez no pelea con los otros, y cuando van a atacarlo él se defiende y al otro día lo van a buscar y ya no está más ahí".

¿Qué siente usted con el homenaje que le hacen en esta versión del "Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez"?

"Me siento muy feliz, muy alegre por este reconocimiento. Así se hacen los homenajes: hay que hacerlos en vida, no cuando uno se muere. Entonces me siento muy orgulloso. Agradezco mucho a la Secretaría de Cultura y Turismo. Son personas que me aprecian, que saben que desde que nací he estado luchando por la música folclórica del Pacífico, sin dinero, sin tener dónde vivir. Esto lo hago hasta en los andenes con la gente. Me siento orgulloso de poder colaborarles a los demás. Yo siento que me he ganado todo eso desde hace tiempo, pero yo no pensé que la gente iba a caer en cuenta, a concientizarse que del que sirve hay que servirle. Si seguimos por ese camino, vamos a descubrir que el folclor está ayudando mucho para que vivamos en paz en Colombia".

Además de que no se puede perder todo ese conocimiento que poseen personas como usted... ahora se está hablando de escuelas de música del Pacífico, de formar a niños...

"Pero no solamente aquí en Cali. Los grupos de marimba que suenan en Bogotá ahora los he formado yo solamente con talleres. ¿Qué tal si yo tuviera una escuela? Cada año o dos años estaría sacando una agrupación".

¿Y a qué músicos de ahora les ha enseñado usted?

"Pues casi a la mayoría... Por ejemplo, a Hugo Candelario fue desde que nació. Cuando él iba a nacer, el pueblo se estaba incendiando. En esa época yo manejaba una lancha rápida de un compadre, y entonces me mandaron a ver si la casa de los papás de Hugo estaba prendida. Da la casualidad de que yo llevo y doña Aurita, la mamá, estaba con dolores de parto y no tenían cómo pasarla porque la candela había atravesado el pueblo. Entonces lo que hicimos el papá de Hugo y yo fue bajar a doña Aurita hasta la lancha y llevarla por agua al hospital; la única vía. En esos momentos aparecí yo como un ángel de la guarda. Al otro día fui a verla y don Esteban me dijo: 'Nació varón y me le vas a enseñar a tocar marimba y se va a llamar Hugo Candelario González'".

¿Usted por qué cree que la música del Pacífico ha cogido tanta fuerza en los últimos años?

"Por el Festival, por todo lo que significa el 'Petronio Álvarez'. Se puede decir que la gente estaba amontonada; había una puerta que la tenía encerrada. Germán Patiño iba a Guapi siempre; él les ponía cuidado a las cosas. Dio la coincidencia de que cuando fue Secretario de Cultura, abrió esa puerta.

"Para mí es un orgullo; por eso, tiene un significado grandísimo, le da alegría a Cali y a su gente, y adonde lo quieran llevar les va a alegrar porque es un Festival muy bueno. En Guapi no teníamos cómo sacar la música como se está haciendo ahora. Incluso se consiguen más cosas buenas musicalmente aquí en Cali que en Guapi. Esta administración ha apoyado mucho esto. Nosotros tenemos ánimo pero si nos dan fuerza más trabajamos todavía, porque la música del Pacífico ha estado guardada...".

Maestro, ¿qué dice usted sobre la pérdida del Brujo?

En realidad aún no me lo creo; se me hace que me voy a ver con él. Lo conocí en Bogotá. Alguien me dijo que el Brujo iba a tocar conmigo. Esa noche llegó al sitio de la presentación, nos sentamos y me dijo que venía a cantar conmigo unas dos canciones. Como yo no necesito ensayar con otra persona porque apenas yo le siento el timbre de voz yo ya sé, cuando yo le cojo la canción se la voy adornando como en un piano. Él se cantó dos canciones. Hicimos un show bien bueno. Yo había oído la voz de él y no lo conocía; en Bogotá lo pude conocer.

"El año pasado lo homenajearon; creo que fue el único homenaje que tuvo en su vida. Es bueno cuando en vida se le hace un homenaje a alguien; las cosas hay que darlas en vida. Después de muerto para qué cobija. Me duele mucho la muerte del Brujo. Perdimos un gran talento. Uno no quisiera que la traicionera muerte le llegara a uno. Hay que hacer las cosas antes de morir; la traicionera muerte no le avisa.

"Yo les digo a los caleños, y no sólo a ellos sino a todos los que estén aquí en la ciudad y se sienten caleños, que se pongan las pilas con la enseñanza a los niños, para que esto no se muera. Usted siembra una mata, y ella nace, y los que quedan cuidando la mata son los hijos, y eso es lo que yo quiero con la gente de Cali, Bogotá, todos los afro, y los que no sean también...".



"Primer Encuentro de Alcaldes del Pacífico"

Entre el 13 y el 16 de agosto se realizará el "I Encuentro de Alcaldes del Pacífico" en el marco del "Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez" que pretende fortalecer la diversidad cultural, así como establecer un espacio para el fortalecimiento de las relaciones entre las gobernaciones y el Estado en lo que se refiere a los planes y las estrategias que actualmente se desarrollan en esta zona del país en beneficio del reconocimiento y el crecimiento de los grupos étnicos, especialmente de los afrocolombianos.

En Colombia, es la primera vez que se realiza este acercamiento a nivel regional entre los gobernantes, en lo que se refiere a la inclusión del tema étnico en la región Pacífico. "Esperamos que este encuentro contribuya a la sensibilización en los departamentos frente a la realidad de que somos un país rico y diverso culturalmente", afirmó Argemiro Cortés Buitrago, Secretario de Cultura y Turismo de Cali.

14 de agosto

8:30 a.m. /Actos protocolarios

8:30 a.m. /Instalación Alcalde de Cali, Médico Jorge Iván Ospina
Ministra de Cultura Paula Marcela Moreno
Vicepresidente de la República Francisco Santos.

9:30 a.m. a 10:30 a.m.

Doctor Esteban Piedrahíta, Director de Planeación Nacional

10:30 a.m. a 10:45 a.m. /Refrigerio

10:45 a.m. a 12:00 m:

Doctor Roberto Mignone
Representante Adjunto de Acnur en Colombia
Tema: Desplazamiento

12:00 m a 2:00 p.m. /Almuerzo

2:00 p.m. a 3:30 p.m.

Doctor Francisco Santos, Vicepresidente de Colombia.
Tema: Inclusión social de los afrodescendientes en Colombia

3:30 p.m. a 3:45 p.m. /Refrigerio

3:45 p.m. a 5:00 p.m.:

Doctor Lauren Hardy, Director encargado USAID
Tema: Cooperación Internacional

6:00 p.m.

Circuito Turístico hacia la Plaza de Toros

15 de agosto

8:00 a.m. a 9:00 a.m.

Doctora Paula Marcela Moreno, Ministra de Cultura de Colombia
Tema: Industrias Culturales

9:00 a.m. a 10:00 a.m.

Doctora Clariza Ruiz, Directora de Artes del Ministerio de Cultura
EXPOSICIÓN "La Ruta de la marimba. Testimonios y Perspectivas"

10:00 a.m. a 10:15 a.m. /Refrigerio

10:30 a.m. a 11:15 a.m.

Doctor Manuel Sevilla, Profesor e Investigador de la Universidad Javeriana de Cali
Tema: La música como instrumento de desarrollo

11:15 a.m. a 12:15 a.m.

Doctora María Isabel Urrutia, Representante a la Cámara
Tema libre

12:15 p.m. a 2:00 p.m. /Almuerzo

2:00m p.m. a 2:30 p.m.

Presentación historia del "Festival Petronio Álvarez"
Argemiro Cortés Buitrago, Secretario de Cultura y Turismo de Cali

2:30 p.m. a 5:30 p.m.

Mesas de trabajo alcaldes

5:30 p.m.

Circuito Turístico hacia la Plaza de Toros

16 de agosto

8:00 a.m. a 10:00 a.m.

Presentación de publicaciones
Dirección de Artes Ministerio de Cultura

- Cartilla de Iniciación Musical del Pacífico Sur
- Cartilla de Iniciación Musical del Pacífico Norte
- CATIÁ CATIADORA, compilación de cantos del Pacífico Norte
- Documental de experiencias significativas del Plan Nacional de Música para la Convivencia

10:00 a.m.

Conclusiones del Encuentro

Estos son los participantes del XIII "Festival de Música Petronio Álvarez" 2009



Versión Libre

Macharé, de Buenaventura, Valle; Karanganó, de Cali; Guapi Son, de Guapi, Cauca; Esteros del Manglar, de Cali; Pacífic Son, de Buenaventura; Universidad Tecnológica del Chocó, de Quibdó; Linaje, de Pereira; Pholórica, de Bogotá; Grupo Chigualito, de Bogotá; Ensemble Marimba Clarinete, de Esmeralda, Ecuador; Grupo Bentú, Istmina, Chocó; Mani Son Brothers, de Cali; Tierradentro, de Medellín; Sol Marea de la Tola, de Cali; Chonta Urbana, Guapi, Cauca; Hojitas de Naranja, de Cali; Grupo Folclórico Marimbas Bantúes, de Medellín; Afroetnia, de Palmira; Sin Nombre Son, de Cali; Grupo Los Porrongo, IPC de Cali; Bareke Star, de Bogotá; Palenke Abakwa, de Bogotá; Asociación Afro Cultural Bambuco, de Mosquera, Ecuador; Jao y Malon, de Florida, Valle; Chirimía Orquesta Oro y Plata, de la Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá; Machaqueo Breiner, Balanta, Suárez; La Mojarra Eléctrica, de Bogotá; Grupo Folclórico Berejú, de Cali.

Volines Caucanos

Cantoras del Patiá, Patiá, Cauca; Son del Tuno, Palmira, Valle; Brisas de Catalina, Buenos Aires, Cauca; Dejando Huellas, Puerto Tejada, Cauca; Brisas de San Miguel, Vereda de San Miguel, Cauca; Tambores del Cauca, Suárez, Cauca; Nuevo Amanecer Afro, Honduras, Cauca; Auroras del Amanecer, Suárez, Cauca; Caña Brava, La Toma, Suárez; Grupo Musical Renovación, Caloto, Cauca; Pluma Blanca, Aires de Dominguillo.

Marimba

Tambores de la noche, Buenaventura; Boncará, Nariño; La Juga, Palmira; Remolinos de Oveja, Suárez; Grupo Folclórico Pura Sangre, Cali; Corporación de Música Tradicional Changó, Tumaco, Nariño; Palmeras del Pacífico, Buenaventura; Chonta, Cuero y Bambú, Ecuador; Fundación Folclórica Manglares, Pradera, Valle; Tuluá Negra, Tuluá; Nuevo Amanecer, Bahía Málaga; Bombo y Guazá, Tumaco; Integración Mi Caiceña, López de Micay, Nariño; Tatabro, Cerrito; Voces de la Marea, Guapi, Río Timbiquí; Grupo Innovación Timbiquí, Santa Bárbara de Timbiquí; Renacer Saijeño, Petrona, Timbiquí; Estampas Folclóricas del Pacífico, Buenaventura; Alborada, Guapi, Cauca; Ruisiños del Pacífico, Buenaventura; Raíces Africanas, Buenaventura; Los Caracoles Cantoré del Litoral Pacífico, Buenaventura; Grupo Buscajá, Buenaventura; Tambores de la Noche, Buenaventura; Matamba, Buenaventura; Huellas Africanas, Buenaventura; Pregones del Manglar, Buenaventura; Choiba, Cuero, Chonta y Bambú, Guayaquil, Ecuador.

Chirimía

Nostalgia Chirimía, Quibdó, Chocó; La Chocuanita, Antioquia; Ensueños del Pacífico, Quibdó, Chocó; Tanguí Chirimía, Quibdó, Chocó; Tamboré Chirimía, Quibdó, Chocó; Raíces de Guajá, Guapi, Cauca; Somos Madera, Quibdó, Chocó; Grupo Mi Raza, Cali; Herencia Feminista, Quibdó; Grupo África, Palmira, Valle; Pinchindé, Quibdó, Chocó; Son Bacoso, Golpe Femenino, Ancestros del Río Napi.

El Centro Cultural de Cali Se viste de Petronio

2009

"II Encuentro de Investigación sobre Músicas Tradicionales del Pacífico Colombiano"

El Encuentro buscará abrir espacios de discusión acerca de una serie de temas afines con el desarrollo del componente investigativo del Proyecto Ruta de La Marimba, plan del Gobierno Nacional para el fomento de las músicas tradicionales de la región. La guía para definir estos temas son los documentos CIRM (Componente Investigativo de la Ruta de la Marimba) y el Plan de Acción 2009-2010, elaborados por miembros de la red de investigadores en músicas tradicionales del Pacífico colombiano a finales de 2008 y principios de 2009. El propósito es abrir un espacio de reflexión y divulgación que se consolide a futuro como un referente en torno a la investigación sobre las músicas tradicionales del suroccidente colombiano.

Se abordarán las siguientes temáticas dentro de las cuatro jornadas:

Bienvenida a los Artistas

11 de agosto

3:00 p.m.
Auditorio principal Congreso Técnico

8:00 p.m.
Bienvenida a los 850 artistas
Lugar: Centro Cultural de Cali.

Coordinador: Manuel Sevilla /Apoyo Secretaría de Cultura y Turismo Municipal /Centro Cultural de Cali /Salas 101 y 102 ./Carrera 5 N° 6-05

13 de agosto
Miradas desde las ciencias sociales

(antropología, sociología, historia)

9:00 a.m. a 12:30 p.m.

Contexto sociocultural de las músicas tradicionales en el Pacífico colombiano

2:00 p.m. a 5:00 p.m.

Historia de las músicas tradicionales en el Pacífico colombiano y su relación con otras músicas

14 de agosto

Transmisión de conocimientos

en contextos tradicionales y académicos, procesos culturales y educación

9:00 a.m. a 12:30 p.m.

Procesos pedagógicos asociados a las músicas tradicionales en el Pacífico colombiano

2:00 p.m. a 5:00 p.m.

Caracterización de los sistemas musicales tradicionales en el Pacífico colombiano

15 de agosto

Lecturas críticas de la investigación

del "Festival Petronio Álvarez"

9:00 a.m. a 12:30 p.m.

¿Cómo hacer investigación sobre músicas tradicionales en el Pacífico colombiano?

2:00 p.m. a 5:00 p.m.

¿Cómo mejoraría el Festival Petronio Álvarez?

16 de agosto

Música tradicional y desarrollo

del "Festival Petronio Álvarez"

9:00 a.m. a 12:30 p.m.

Sostenibilidad de las músicas tradicionales del Pacífico colombiano

Cita con las fuentes primarias, fuentes para el estudio de la historia de los afrodescendientes.

Exposición de documentos que posibilitan la investigación y el trabajo de los distintos problemas que plantea la historia de los afrodescendientes y el uso de fuentes primarias (testamentos, escrituras de venta de esclavos, padrones de población, autos de buen gobierno, actas capitulares, cartas de libertad, etc.) que se conservan en el Archivo Histórico de Cali y hacen parte del Patrimonio Documental de nuestra ciudad.

Cátedra Abierta Archivo Histórico de Cali

En el marco de la celebración del Petronio Álvarez, el Archivo Histórico de Cali se vincula con la cátedra afrocolombiana. Con un ciclo de conferencias que desde la historia, la antropología y la literatura muestran diferentes enfoques sobre la herencia y los espacios donde se desarrollaron las culturas afrodescendientes en nuestra región.

La cátedra está pensada para articularse con los procesos encaminados a la equidad e inclusión, con acciones que reconocen la diversidad social, cultural y económica, propuestos por el plan de desarrollo 2008 - 2011 del municipio. "Cali es Nuestra Gente".

Programación

Todos los miércoles del mes de agosto en el Centro Cultural de Cali en la Sala de investigadores 207 Archivo Histórico de Cali. A partir de las 5:30 p.m.

5 de agosto

Ponencia

"Culturas y espacios de origen de los africanos en los siglos XVI - XVII"

María Cristina Navarrete.

Historiadora de la Universidad del Valle, Magíster en Educación del City College de CUNY y Doctora en Historia de la Universidad Computense de Madrid.

12 de agosto

Ponencia

"San Juanito: Afrodescendientes en la Independencia del Valle del Cauca"

Germán Patiño

Escritor, ensayista, exgerente de Telepacífico, exdirector de Cultura de Cali, Editorialista y columnista del periódico *El País* de Cali.

19 de agosto

Ponencia

"La población afrodescendiente. Finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX en Cali"

Francisco Uriel Zuluaga

Certificate in Latin American Studies, Vanderbilt University, 1982.

Master of Arts in History, Vanderbilt University, 1982.

Profesor Departamento de Historia Universidad del Valle.

26 de agosto

Ponencia

"Culturas Apropriadas: Contribución de la población afro en la construcción de la vallecaucanidad"

Nancy Motta González.

Magíster en Desarrollo Rural.

Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá. Integrante del Centro de Estudios de Género,

Mujer y Sociedad de la Universidad del Valle.

Directora del Departamento de Historia de la Universidad del Valle.



Exposiciones Centro Cultural de Cali "Cita con las fuentes primarias"

Documentos que posibilitan la investigación y el trabajo de los distintos problemas que plantea la historia de los afrodescendientes y el uso de fuentes primarias (testamentos, escrituras de venta de esclavos, padrones de población, autos de buen gobierno, actas capitulares, cartas de libertad, etc.) que se conservan en el Archivo Histórico de Cali.

"Retratos"

Serie de 15 retratos de cantoras y músicos tradicionales del norte del Cauca y el sur del Valle. Es parte integral de la contextualización para el concierto. A cargo del fotógrafo Miguel Varona.

"Obras pictóricas"

Serie Diez: obras pictóricas de gran formato inspiradas en las prácticas musicales tradicionales del norte del Cauca y el sur del Valle. Es parte integral de la contextualización para el concierto y se realiza en espacios contiguos. A cargo del artista plástico Francisco López.

"Encuentro de Profesionales"

Las oficinas de Turismo e Industria Cultural de la Secretaría de Cultura y Turismo Municipal organizan el "Encuentro de Profesionales", que permite dar a conocer la música del Pacífico de los artistas que participan en el "Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez" a empresarios nacionales e internacionales, con el propósito de darles a los artistas la oportunidad de asistir a otros festivales y la posibilidad de generar empleo e intercambiar de saberes musicales.

El "Encuentro de Profesionales" contará este año con la participación de empresarios nacionales e internacionales de la industria cultural que provienen de Bogotá, Medellín y otras ciudades.

Se llevará a cabo el viernes 14 de agosto de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. en el Auditorio Principal del Centro Cultural de Cali.



Programas de Videoteca y Audioteca

CICLO DOCUMENTAL 6, 13, 20 y 27 de agosto

La videoteca proyectará el ciclo documental pertinente a la cultura del Pacífico, resaltando los personajes que han promovido las tradiciones musicales del Pacífico colombiano. Se presentarán la vida y obra de Petronio Álvarez, homenaje a Alfonso Córdoba "El Brujo", Los sonidos invisibles, Negropacífico.

MÚSICA Y VIDEOS DEL PETRONIO

La audioteca realiza una presentación física y audiovisual de los instrumentos tradicionales de la música del Pacífico colombiano. La videoteca ofrecerá al público las finales del "Festival Petronio Álvarez" hasta la versión número 12, las cuales se podrán ver en la sala de consulta. Además, se proyectará un resumen del festival de la versión inaugural hasta la novena versión, realizada por estudios Takeshima.

TALLER DE DANZAS FOLCLÓRICAS

Aerorrumba del Pacífico

13 y 15 de agosto de 2009

Hora: 9:00 a.m. a 12:00 m.

Lugar: Plazoleta Centro del Centro Cultural de Cali.

Viernes de Plazoleta

28 de agosto de 2009 / Hora: 5:30 p.m.

Será la despedida del "Festival Petronio Álvarez", con el conversatorio "Cantos de Caña y Cacao", que presenta las músicas tradicionales del norte del Cauca y sur del Valle. Este se centra en los principales géneros musicales tradicionales de la región, sus contextos sociales y los valores colectivos involucrados. Incluye fotografías, fragmentos de video y de audio grabados en locación. Estará a cargo de los profesores Manuel Sevilla y Alejandro Martínez.

Hora: 6:30 p.m.

Concierto "Cantos de Caña y Cacao". Se presentarán una docena de temas que son reelaboraciones propias y originales de algunas piezas de la tradición musical de la región (combina instrumentos tradicionales y contemporáneos). Más que una muestra de música tradicional, se trata de una invitación a conocer de cerca las formas musicales que han persistido en la región durante el último siglo. A cargo de músicos y staff de Martina Pombo.

CIERRE

28 de agosto

Hora: 6:00 p.m. a 9:00 p.m.

Lugar: Plazoleta Centro del Centro Cultural de Cali

Muestra danística: Abozado, jota, fuga, pasillo, rebulu, mazurca, aguabajo.

Concierto: Cantos de Caña y Cacao.

El Museo de Arte Religioso - Exposición "San Pacho, Alma Bendita"

El Museo de Arte Religioso y la Oficina de Poblaciones de la Secretaría de Cultura y Turismo de Cali se unen al "Festival Petronio Álvarez" con la exposición Fiesta Franciscana "San Pacho, alma bendita", la cual presentará el origen, desarrollo y actualidad de las fiestas chocoanas, patrimonio inmaterial de los pueblos afrodescendientes en Colombia.

La historia nos recuerda que el misionero franciscano Fray Matías Abad trajo a Quibdó la primera manifestación religiosa de la fiesta; el 4 de octubre de 1648 desfilaban por el río Atrato 15 canoas junto a comunidades indígenas. De esta manera, San Francisco se convierte en el Santo Patrono de Quibdó.

Para 1898 la tradición se une por primera vez a elementos culturales que dinamizan el fervor religioso: chirimías, guarapo, comidas y vestidos típicos, cantos de salves y alabados. El pueblo se apropia del espacio con las verbenas populares, permitiendo así que surja la integración de los barrios y los vecinos. Se realiza la procesión de la imagen de San Francisco (escultura traída a finales del siglo XIX), que se pasea por los diferentes barrios de la ciudad como recordatorio de los primeros recorridos del San Pacho, quien viajaba visitando los caseríos a lo largo del río.

Al carácter sagrado de la fiesta se une lo carnavalesco, por el cual se incluye desfile de comparsas al son de la chirimía chocoana, compuesta por clarinete, platillos, tambor alegre o redoblante (requinta), tambora, bombardino y saxofón (instrumento complementario). Todo esto en honor al santo.

La fiesta se inicia el 19 de septiembre con la Lectura de Bando (parodia de una legislación colonial en la cual con humor y mucho sarcasmo se aluden pasajes de la vida cotidiana). El 20 de septiembre hay desfile de banderas (todos los barrios franciscanos se reúnen en escenario callejero y baten las banderas; cada bandera significa un territorio barrial). Del 21 al 2 de octubre en cada uno de los barrios franciscanos surgen actividades lúdicas, artísticas, desfile de disfraces con su origen en los muñecos "cabezudos", las comparsas y en la noche la verbena popular, en su orden: Tomas Pérez, Kennedy, Margaritas, Esmeralda, Cristo Rey, César Conto, San Francisco de Roma, Pandeyuca, El Silencio o Belén, Alameda, Yesquita y Yescagrande. Para el 3 de octubre se prepara la gastronomía, las balsadas (teatro navegante que simboliza la fundación de la ciudad) y el desfile de todos los disfraces; aquí se vincula toda la ciudad. El día religioso, el 4 de octubre, el centro de atención es la procesión del Santo por toda la ciudad; cesa toda fiesta. Recorrido en el cual cada barrio muestra en unos arcos triunfales una escena de la vida de San Francisco. Al final de este recorrido se da una misa campal al borde del río. Al unísono 20.000 voces acompañadas de la banda de San Francisco entonan los gozos al seráfico de Asís. El 5, al final de la fiesta, se presenta la Arriada de Banderas, recorrido que realiza la junta central franciscana por el Centro Histórico. Se baten las banderas al compás de la chirimía y se quema pólvora.

Alfonso Córdoba Mosquera (el Brujo), uno de los mayores artistas multifacéticos chocoano, hizo un aporte al disfraz tradicional al introducirle un nuevo diseño y movimiento. Se presentarán replicas de balsas, canoas rancho y disfraces de su autoría.

Desde los años noventa las celebraciones sanpacheras transcurren en muchas poblaciones del país donde existen colonias chocoanas. Las fiestas se denominan "San Pachito" (en Cali se celebra por el Acuerdo Municipal 185 de agosto 14 del año 2006 del Concejo de Santiago de Cali). Esto motivó al investigador Douglas Cujar Cañadas a impulsar que se declararan patrimonio cultural inmaterial en la comunidad afrocolombiana por su aporte a la narración de nación.

Para la Secretaría de Cultura y Turismo es de vital importancia mostrar en Cali las fiestas de San Pacho de Quibdó. Esto constituiría un acercamiento al patrimonio cultural intangible de la rica cultura chocoana.

Presentación especial de Chirimía con cantoras. Misa folclórica con Padre afrodescendiente de la Arquidiócesis de Cali y alumbramiento con la imagen de San Francisco donada por los capuchinos de finales del siglo XIX. Misa inculturada. Gozos al seráfico de Asís.

11 de agosto de 2009

Lugar: Museo de Arte Religioso. Carrera 4 N° 6-56

Hora: 7:00 p.m.

12 de agosto de 2009

Tertulia franciscana con la participación de Ana Gilma Ayala Santos y Douglas Cujar Cañadas, investigadores de la fiesta franciscana de Quibdó.

Lugar: Museo de Arte Religioso. Carrera. 4 N° 6-56

Hora: 5:00 p.m.

El Petronito...

Legado del "Petronio Álvarez"

La Secretaría de Cultura y Turismo Municipal, con el Teatro Municipal al Aire Libre Los Cristales, inició en el 2008 el proceso de capacitar a las nuevas generaciones de niños y jóvenes, cuyas manifestaciones artísticas serán el resultado de la cultura del Pacífico, con el objetivo de preservar y proyectar con un espíritu de inclusión la música, la danza y los espectáculos de composición abierta, como las comparsas, que recogen este gran acervo cultural patrimonio de los caleños y las caleñas y de nuestro país.

Este año el "II Encuentro de Escuelas de Música Tradicional Infantil y Juvenil del Pacífico El Petronito" tendrá como invitadas especiales seis escuelas de Nariño, Chocó, Cauca y Buenaventura. Se realizará la instalación oficial de la Escuela de Música Tradicional del Pacífico Infantil y Juvenil de Santiago de Cali, denominada "Mundo Manglar". El proceso cuenta con un componente pedagógico en interpretación instrumental de conjunto de marimba a cargo del pedagogo e investigador Héctor Tascón, creador del método OIO, quien tendrá a cargo a siete maestros nativos de Guapi, López de Mikay, Timbiquí, Buenaventura y Cali. Además, se contará con el fortalecimiento escénico del maestro Jorge Vanegas. En lo dancístico, con la maestra Oliva Arboleda, cuyo resultado es un ensamble artístico conformado por 70 niños y niñas para el cierre del "Festival Petronio Álvarez".

En este marco, se desarrollará el seminario de investigación La Ruta de la Marimba, que recogerá de manera participativa y vivencial las memorias en tiempo real con los participantes del "II Encuentro De Escuelas de Música Tradicional Infantil y Juvenil del Pacífico El Petronito".

Es de resaltar que el Teatro Municipal al Aire Libre Los Cristales es el lugar de encuentro sin distinción de clases para disfrutar de la gran diversidad de la cultura. Demuestra el espíritu de inclusión de toda nuestra comunidad.

De esta manera se fortalece un proceso y se cumple con el compromiso de hacer de Santiago de Cali una ciudad intercultural y de escenario pacífico para las futuras generaciones.

14 de agosto - Teatro Municipal Los Cristales "II Encuentro de Escuelas de Música Tradicional Infantil y Juvenil El Petronito"

Este es un evento en el cual se contará con la participación de 215 niños, niñas y jóvenes, que representarán las escuelas de la música tradicional de nuestro litoral pacífico con percusión marimba, y danzas.

**Invitados especiales: Las agrupaciones
Tambores de Barlovento, Convencional
y Ancestros**

Hora: 4:00 p.m.
Informes: Teléfonos 558 2009 - 557 6421



Otras Alternativas de Gozar El Festival Petronio Álvarez

- **Lugar:** Cárcel Villahermosa, 12 de agosto. **Hora:** 9:00 a.m. a 12 m.
- **Lugar:** Puerto Mallarino, 13 de agosto.
- **Lugar:** Corregimiento El Hormiguero, 15 de agosto. **Hora:** 4:00 p.m. Cancha de fútbol.

En la Biblioteca del Centenario poesía con saber a Pacífico

18 de agosto

El Club del Cuento: Tradición Oral del Pacífico
Con el trampolín de las letras podrás vivir situaciones que parecían inalcanzables.
Atrévete a vivir una mágica aventura.
Lugar: Biblioteca del Centenario
Hora: 4:00 p.m.

1 de agosto al 31
Exposición "Litoral pacífico"
Apoya "El Pescador", Centro Gastronómico y Cultural del Pacífico
Artista invitado: Efrén Acevedo Álvarez
Lugar: Biblioteca del Centenario / Sala 1

1 de agosto al 31
Exposición "Suspiros del pacífico"
Artista: Emma Doris Mina Balanta
Lugar: Biblioteca del Centenario / Sala 2

El "Festival Petronio Álvarez"

En los Barrios y Corregimientos de Cali

En las Bibliotecas Públicas se goza el Petronio Álvarez "Cantando y Contando los Saberes del Pacífico"
Con el propósito de reconocer el aporte y la importancia de las cantaoras y/o narradoras en la tradición oral del Pacífico colombiano, se llevará a cabo la socialización de saberes para 300 jóvenes participantes de los espacios de las bibliotecas ubicadas en las comunas 3, 4, 7, 11, 15, 16, 18, 21, en el corregimiento El Hormiguero y en el sector de la Playa (Cauquita Navarro).

7 de agosto

Procesión alusiva a San Antonio
Lugar: Biblioteca Polvorines, Comuna 18 / **Hora:** 5:30 p.m.

7 de agosto

Procesión alusiva a San Antonio
Lugar: Biblioteca del Centenario, comuna 3 (Procesión a San Antonio. Parte de La Tertulia, orilla del río Cali, parque Isaías Gamboa termina en la iglesia de San Antonio donde se harán alabos y arrullos alusivos al santo según la tradición de la región pacífica. / **Hora:** 5:30 p.m.

8 de agosto

Procesión a San Antonio
Lugar: Bibliotecas: Gabo, Comuna 16; Arcoiris, comuna 15; San Pedro, San Marino, Alfonso López, comuna 7; Sena, comuna 4; Desepaz, comuna 21; Central Didáctica La Casona, comuna 14 / **Hora:** 5:30 p.m.

9 de agosto

Procesión a San Antonio
Lugar: Biblioteca Corregimiento El Hormiguero. / **Hora:** 5:30 p.m.

En cada una de las bibliotecas pertenecientes a la red de bibliotecas públicas comunitarias de Cali se hará un encuentro de sensibilización y procesión, donde se presentarán las cantaoras y/o narradoras orales a través de cánticos y alabos a San Antonio. Esta procesión se hará simultánea por las calles de las comunas donde está ubicada cada una de las bibliotecas.

Entre el 10 y el 14 de agosto se realizarán encuentros con las narradoras y los jóvenes usuarios de las bibliotecas de Centenario, Alto Polvorines, Desepaz, Gabo, Arcoiris, Sena, San Marino, Alfonso López, San Pedro, Central Didáctica de La Casona y el corregimiento El Hormiguero, y se hará un ejercicio de narración de mitos, leyendas, refranes e historias y se hablará de las diversas costumbres y vivencias de las regiones del Pacífico tanto sur como norte. A partir de este proceso se realizarán escritos por parte de los usuarios, que servirán de insumo literario y recopilación de la experiencia del encuentro.

El sábado 15 de agosto a partir de las 2:00 p.m. se realizará por el río Cauca un recorrido con cantos de boga el cual se articulará a la celebración del día de la Virgen de la Asunción, realizada por el consejo comunitario Comunidad Negra de la playa renaciente, sector ubicado en las orillas del río Cauca (Juanchito). Contará con la participación de las cantadoras del Pacífico invitadas, presentación chirimía, grupo musical participante en el "XIII Festival de Música del Pacífico Petronio Álvarez".

Proyección de Videos

Referentes al "Festival Petronio Álvarez"

5 de agosto

Documental
"Raíces II. Del Valle del Cauca al Valle del Guadalquivir / 25 minutos
Público General / **Hora:** 4:00 p.m. y 7:00 p.m.

12 de agosto

Documental
"Raíces III. Del África al Pacífico colombiano" / 25 minutos
Público General / **Hora:** 4:00 p.m. y 7:00 p.m.

19 de agosto

"Cometas en el Cielo"
Dir. Marc Foster. Género: Drama / 122 minutos
Público General / **Hora:** 4:00 p.m. y 7:00 p.m.

26 de agosto

El Árbol de los Sueños
Con Kevin Costner Dir. Jhon Avnet / 122 minutos
Público General / **Hora:** 4:00 p.m. y 7:00 p.m.

14 y 28 de agosto

Taller COCINA Y LETRAS
"Comida típica del litoral pacífico"
"Disfruta de las mejores recetas y las mejores letras acompañadas en el maravilloso mundo de las palabras... Aquí tú eres el cocinero!"
Hora: 4:00 p.m.

6 de agosto

Jueves de Poesía
Escritor, poeta de Guapi Tulio Diuza
Hora: 7:00 p.m.

Artistas Internacionales

África

Uno de los artistas internacionales es la agrupación de percusión **FARAFINA**, procedente de la república Burkina Faso, o Tierra de Dignidad, ubicada en África Oriental, territorio del desierto de Sahara. Tal república la riegan tres grandes ríos: Mouhoun, Nazinon y Nakambé (Volta Negro, Rojo y Blanco), que bañan las grandes llanuras. El idioma oficial es francés, aunque se hablan varios idiomas indígenas como mooré, dioula, peul, fulfuldé y gourmantché. La religión que practica la mayoría es la animista, el 30% son musulmanes y menos de 10% cristianos, principalmente católicos.

La capital es Uagadugu. El país tiene una población de casi 15 millones de habitantes, el 80% es rural y se dedica a la agricultura. Se produce sorgo, mijo, maíz, arroz, algodón, chufas y sésamo. Su relieve está dominado por una extensa meseta de unos 300 m de altitud cubierta por bosques. Se eleva hacia el suroeste hasta alcanzar los 749 m en el monte Banfora.

Farafina fue formada en 1978 en el Alto Volta, ahora Burkina Faso, por Mahama Konate, miembro del Ballet Nacional, con la intención de dar a conocer en el mundo las músicas y las danzas de los **griots** (los narradores orales equivalentes a los aedas en Grecia). No tardó mucho en tener repercusión internacional. Sus polifonías y polirritmias, el sonido del balafón, de la cora o el djembe, muy pronto comenzaron a mezclarse con las influencias del sonido occidental. No sólo participaron en festivales tan prestigiosos como el de jazz de Montreux

sino que también grabaron diferentes trabajos producidos por Brian Eno, Daniel Lanois, Jon Hassel o Ryuichi Sakamoto y fueron invitados por los mismísimos Rolling Stones.

En la actualidad, Farafina está formado por balafón, djembe, cora, bara, tama, shekere y teclados, además de los cantantes y bailarines. Entre sus grabaciones más recientes destacan Faso Denou, para Real World y Nemako.

Venezuela

CONVENZUELA: Agrupación de gran trayectoria musical y dancística que nació en Caracas (Venezuela) e interpreta desde 1976 música y danzas tradicionales y populares venezolanas. Construyen un repertorio con ejemplos propios de las raíces indígenas, hispánicas y africanas, así como del mestizaje que se produjo entre ellas en las diferentes regiones del país.

CONVENZUELA se ha presentado en los más diversos escenarios nacionales e internacionales. Las giras hacia el exterior comienzan en el año 1977. El grupo ha visitado Alemania, Inglaterra, Polonia, Francia, México, Nicaragua, Costa Rica, Estados Unidos, Colombia, Ecuador, Chile, Haití, República Dominicana, Guyana y todas las islas del Caribe incluyendo Puerto Rico.

Ganadores de Petronios anteriores

Herencia

Esta agrupación de música del Pacífico fue ganadora en el "Festival Petronio Álvarez" del 2006. Cantan a ritmo de gaita, tamboras y congas. Sus canciones hablan de la cultura de Timbiquí (Cauca), sus raíces, sus paisajes y riquezas.

Nace como una propuesta para retomar el conocimiento musical empírico del Pacífico colombiano y mezclarlo con elementos de la música urbana contemporánea para así producir una sonoridad de aceptación global centrada en la raíz negra de esta región.

Debutó con gran acogida en el "V Festival de Música Petronio Álvarez", de la mano de su director Begner Vásquez Angulo. Sorprendió por su sonoridad y variedad de aires y géneros musicales propios de Timbiquí. En el año 2004 ocuparon el segundo puesto.

En el año 2006 y de la mano de su director Gustavo Escobar trajeron una propuesta totalmente nueva. Agregando dos guitarras eléctricas y un viento más aparte de su organología generaron una sonoridad global negra y con aires de rock pacífico. No sólo resultaron ganadores del "Petronio Álvarez Décima Versión" en el año 2006 sino que también se abrieron camino en mercado Folk-fusión de Estados Unidos y Europa.

Ganadores de Petronios anteriores

Grupo Foldórico Canalón

Esta agrupación nace en el año de 1974 entre las paredes del centro docente Colegio Mixto Julio Arboleda en Timbiquí (Cauca), conocido actualmente como Justiniano Ocoró. Despertó la inquietud foldórica de los estudiantes. El grupo folclórico hace homenaje a las riquezas de su tierra y al trabajo de hombres y mujeres aguerridos que se juegan la vida en las minas buscando el oro. Es integrado por músicos y cantoras con raíces étnicas y culturales procedentes de comunidades afrodescendientes del litoral caucano, y lo dirige la licenciada Elizabeth Sinisterra. Han participado en diferentes escenarios de Buenaventura, Cali, Chocó, Bogotá y diferentes municipios del norte del Cauca y del Valle. Interpretan canciones como una sola raza, el marinero en ritmos como el currulao, la juga, zapateando y coqueteando.

La Música del Litoral Pacífico

Aunque la música afrocolombiana de la costa pacífica presenta en mayor medida herencias de tradiciones africanas, también exhibe raigambres indígenas y españolas, adaptadas por los afrodescendientes de la región. Estas expresiones musicales manifiestan un profundo carácter religioso y melancólico. Sin embargo, cuando se expresa en contextos profanos, su característica fundamental es la sátira. Ésta tiene bajo su responsabilidad la crítica social y política, y se hace evidente en el predominio de onomatopeyas y voces en forma de deajo. Dicha particularidad está anclada en la tragedia de los esclavizados, quienes al ser considerados como mercancías y no como seres humanos debieron recurrir al canto satírico para expresar sus inconformidades y rechazos al sistema esclavista.

Durante todo el periodo colonial el Pacífico colombiano albergó a muchísima gente de diversos orígenes africanos. A diferencia del litoral caribe, las selvas del Pacífico presentan un bajísimo mulataje. Esto quiere decir que las interacciones biológicas y culturales con los europeos no tuvieron la misma intensidad que en las zonas caribeñas. No obstante, en los grandes centros urbanos del suroccidente del país las relaciones entre africanos y europeos fueron constantes y significativas. De ahí que en muchas ciudades importantes de la región las herencias musicales africanas y la conservación de danzas y cantos españoles del siglo XVI hayan confluído para que surgiera una gran variedad de tonadas musicales, representadas en 26 aires diferentes. Entre ellas se destaca el currulao como la expresión más importante y la tonada patrón de la zona.

El litoral pacífico está dividido en dos zonas ampliamente diferenciadas por la boca o desembocadura del río San Juan, que establece una frontera entre los sectores centro-norte y centro-sur. Los grupos afrocolombianos que habitan ambas circunscripciones presentan hondas e innegables afinidades espirituales. Sin embargo, sus manifestaciones culturales tienden a zdivergir en varios aspectos. En la zona centro-norte las expresiones musicales exhiben el uso de percutores y de otros instrumentos relacionados con la música afroamericana. También están los instrumentos musicales melódicos como la flauta travesa de caña o metal y el clarinete, que se acompañan del redoblante, la caja, la tambora, los cencerros, los platillos y el triángulo. Este conjunto típico es conocido en el área como chirimia.

La música de la zona centro-sur, por su parte, se caracteriza por su amplio contenido ceremonial, asociado en lo fundamental a factores sociales y religiosos. El currulao, el chigualo y el arrullo son expresiones musicales ancladas en la tradición oral. En las letras de sus cantos se manifiesta una profusión de estilos poéticos cuyos versos se encadenan al ritmo a manera de fonemas o sonidos de acompañamiento. Predominan los tambores y las marimbas. La dimensión ritual se pone en evidencia cuando hay convergencia de los elementos musicales en las celebraciones religiosas o en el ámbito funerario; tal es el caso del alabao, la juga de arrullo y el velorio de angelito.

En la costa pacífica colombiana existen manifestaciones musicales de marcada ascendencia africana. Casos concretos son los ritmos del currulao y sus cinco variantes -patacoré, berejú, caderona, bambara negra y juga- y los estilos fúnebres del bunde y el chigualo. Asimismo, se conservan supervivencias musicales hispánicas, especialmente las relativas a la forma del canto gregoriano, traído por las misiones religiosas del siglo XVI. Estas formas de romances y pregones a *capella* se perciben hoy en día en los alabaos, los salves, los arrullos, los loas y los villancicos.

(Tomado de "Músicas tradicionales y contemporáneas" en www.colombiaprende.edu.co/html/etnias/1604/articulo-82918.html)

Artistas Nacionales

Chocquibtown - Colombia

Es la banda más representativa del Hip Hop colombiano. Su innovador sonido fusiona el funk, el hip hop norteamericano, el reggae jamaíquino y elementos de la música electrónica para producir elaborados **beats**; igual hace con los ritmos tradicionales de la costa pacífica colombiana, tales como bunde, currulao, bambazú y aguabajo; con otros de Latinoamérica y el caribe como la salsa, el songo y la guajira.

Ha sido ganador del festival Hip Hop al Parque 2004; tuvo una mención especial "Festival Petronio Álvarez" 2006, fue reconocida en los Premios Shock en la categoría Pura Gozadera 2007; ha ganado premios Nuestra Tierra Movistar 2008 en las categorías Mejor Interpretación Urbana del Año con "Somos Pacífico" y mejor artista solo o grupo urbano del año.

Cynthia Montaña - Cali

Esta artista caleña será la cuota de la ciudad en la noche internacional del "Festival Petronio Álvarez". Interpretará Hip Hop, folclor del pacífico colombiano y el *reggae roots*.

En su trayectoria artística ha sido compositora e intérprete de *jingles* de televisión y radio para entidades como la Alianza Team, Bavaria, Telepacífico, la Gobernación del Valle, la Secretaría de Cultura y Turismo Municipal, entre otros. También ha hecho parte de varias producciones musicales y eventos nacionales.

Actualmente Cynthia Montaña pone en escena una propuesta musical de Rap con elementos de la música y la oralidad de las comunidades afrocolombianas, en especial las de la región pacífica, conservando el contenido urbano y social en sus rimas de revolución, libertad y despertar de conciencia para luchar por vivir con música.

